

دەستچنیک لە کاریکەلیماتۆرە کانى شاپور

شاپور باوکى کاریکەلیماتۆر
لە فارسییەوە: کامەران جەوهەرى (ھەلۋەدا)
(بۈكان)

ەممۇو پىرە دارىك
دەشى کورسىيەمكى گەنج بىت
*
بە بىرواي گېۋتىن
سەرى مەۋەق زىادىيە
*
با - خۇلەمىيىشى بىر
ئاڭ تۈورە بۇو، كلىپى سەند
*
شەپۆل
لاقى لەبەرە خۇى زىاتر رادەكىشى
*
لە هەمور و هەلەدا
تراوىلەك چەترەلەددە
*
پېشىلەي دۆزەخ
بە خۇلەمىيىشى داردا ھەلەگەمەرى
*
درىزايى عومرى
کورتىر بۇو لە پانتايى ژيان
*
تراوىلەك
نانى ماسىيگەر دەكانە قىسل
*
وتۈۋىزى من و چاوت
بىيەنگىيە
*
كويىرەرى
كۆرسستانى ھەنگاوهكانە
*
دل
عومرىك خويىن دەدەللىنى
*
ئاوىينە ترسنۇك
بە دىتنى بەرد



خرمه دهکات	*
وینه بەسالاچوو	*
ئاوینه پر دهکا لە چرچولۇچ	*
لە وەرزى بەھاردا	*
فېتۇوی بللى بۇ سەگ لى دەدەم	*
چىبا بۇ دىدارى دۆن	*
بە خۇيدا دادەگەپى	*
خەياتى چازان	*
وينه خۇي لە ئاوینه چىزلاودا	*
دەدۇورىتمەو	*
سپاسال	*
دەرييا بە گل دەسىپىرى	*
پەر لە بىرپە قۇرمىش كراو	*
ويشكەدار	*
ھەر چوار وەرزى پى وەرزىكە	*
لە سپاسالدا	*
دەگەزى كۆلەمىزىپىنه	*
قاتوقۇپى تى دەكەۋى	*
كونى ھەور	*
بە دووكەلى جىڭەرە بىنە دەكم	*
چاوى بە سېبەرى خۇي ھەلنايە	*
كۈي كىلەكان	*
لە تەممەنى رابوردوو دەدۇيىن	*
ئەو سەگەي لە خاوهنى دەتۈرى	*
خۇي لە دەنگى بىنى دىز كىيل دەكا	*
بۇ سەيرى ئەستىران	*
چاۋەروانى ئاوابۇونى خۇرد	*
پېيم لەسەر بىدەنگى دانا	*
ھاوارى كرد	*
لەفافو	*
سەمرى پردى بە ژىر ئاودا دەكا	*
ئەستىرەكان	*
كۇناوچەكانى بىستى شەمون	*
ماسى بە پانتايى پەۋباردا	*
نَاگاتە دەريя	*
دەلىي شەوهەزەنگ	*
سېبەرى كەردىتە سەر چاوت	*
تەممەنیك بە كۆپەرەپەوە	*
لەگەل خۆم ھاوسەفەر بۇوم	*
ھەدورى نەزۆك	*
ئاواتى گەريان دەباتە گلەمەوە	*
ساتەكانى ژيان	*
بە بىن ئاوا	*
لە گەردووی ماسى ناپاواتە خوارى	*
خەياتى لېزان	*
موو لە ماست دەرەكىشى و	*
بە دەرەزىلەمەوە دەكا	*
ماسى تەۋەزەل	*
خۇ بە پەۋبارەوە ھەلەددەواسى	*
تراوىلەكە	*
كارېكانتۇرى ئاواھ	*
لەبەر دەركەي دۆزدەخ	*
ئاڭرىبەس ۋادەگەيەنم	*
پېشىلە بۇ نەنۋاى مەل	*
بە داردا ھەلنىڭمەرى	*

- (۱) رهنه نه کاریکدليما تورانه لیپردا هاتون باشترين نوسراؤه کانی شاپور نه بن، چونکه هلبزاردهی زهقی منی و درگیتن، به تایبه تیش که زورهیان له دوا بدرهه منی نووسدر، و اته "داگرانی دار به پشیلهدا"، و درگیرون.
- (۲) همهو کاریکه لیما توره کانی پهرویز به شیوه رستهین و من خوم شکاندومن و وک زنگیانه به تالی شیعره وهم کردون.

سراجوهه کان:

- ۱- به نگاهم خوش امدی- انتشارات گل اقا ۱۳۷۸.
- ۲- با گردباد می رقصم- انتشارات مروارید ۱۳۵۴.
- ۳- پایین امدن درخت از گربه- انتشارات مروارید ۱۳۸۲.
- ۴- قلبم را با قلبت میزان می کنم- انتشارات مروارید ۱۳۸۶.

۵- دو هفته نامه تندیس - شماره ۱۲۹.

۶- ئینته رنیت

* بوقهای تنووسه کانی نه مرد، پیم باشه له و کاریکه لیما تورانه ورد بینده که سوده بوقه زموونه کانیان هدیه.
(پامان)

کاریکه لیما تور وختی خوی شیوازیکی نویی ئهدیبی بوب و له سهه دهستی پهرویزی شاپور له تیران گبورا و بالای کرد. کاریکه لیما تور له پیناسه یه کی کورتدا پسته گله لیکی کورتن به تیمه لکیشیکی تهنزاویه و که له قسهه نهسته ق دهکن و ئی وا هه بوقه پندیش بشین، جاروبارهش له که شوهه وای شیعر نزیک دهبنه وه. وشهی کاریکه لیما تور سازکراوی زدینی که له شاعیری ناوداری تیران ئه حمده شاملووه که بوقه که جار بوقه ندیک له نوسراؤه کانی شاپوری به کارهیتا، که ئه و کات له گوچاری خووشه دا بلاوی دهکردنوه. کاریکه لیما تور لیکدر اوی دوو وشهی کاریکاتور و که لیماته، و اته کاریکاتور و وشه کان، که به مانای کاریکاتوریکه به وشه بنوسریت.

پهرویزی شاپور سالی ۱۳۰۳ کوچی هه تاوی له شاری قوم له دایک بوبه، له زانستگی تاران به کالقیایی ئیکتونومی و درگرت و وک کارمه ندی و دزاره تی دارابی له شاری نه هواز دامه زرا. بهر له زانستگه ماویه ک شاگردی نیما یو شیج بوب. سالی ۱۳۲۹ له گەل زنھ شاعیری ناودار فروع فهروخزاد زه ماوندی کرد، پیوه ندی نیوان فروع و شاپور پاش له دایک بوبونی یه که م مندالیان (کامیار) سالی ۱۳۳۴ بچرا. شاپور پاش داپان له فروع قمت زنی نه خواسته وه و تا کوتایی ژیانی له گەل کامیاری کوپی و دوکتور خمسه روی برای له خانوویه کدا دهیزا. بهره بیانی پازدی گەلاویشی ۱۳۷۸ له تمدنه ۸۶ سالیدا له نه خوشخانه تووسی شاری تاران مالثا وایی له ژیان کرد.

نه نزه کانی شاپور له گالته باوه کانی سه ردہ می خوی ناچن، بەلکو بهر له وهی و وک تەنز خۆیان بنویین پسته گله لیکی حە کیمانهی قوولایی ژیانن، نه و جگه له نووسینی کاریکه لیما تور، کاریکاتوریشی ده کیشایه وه و له چەند پیشانگە شدا به شداری کردووه.

بەرهه مه کاریکه لیما تورییه کانی شاپور زیاتر له ده بەرگن، جگه له وانهش هەندیک شتى به چاپ نه کراوی ماون.